

Favorit 65410 I

Návod k použití
Инструкция по
эксплуатации

Myčka nádobí
Посудомоечная
машина

Děkujeme, že jste si vybrali jeden z našich vysoce kvalitních výrobků.

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, abyste zajistili optimální a správný chod svého spotřebiče. Najdete v něm rady k dokonalému a co nejúčinnějšímu používání spotřebiče. Doporučujeme vám, abyste návod uložili na bezpečném místě, a mohli ho kdykoliv znovu použít. Předajte ho prosím i případnému dalšímu majiteli spotřebiče.


Přejeme vám s novým spotřebičem hodně radosti.

Obsah

Provozní pokyny	3	Funkce Multitab	15
Bezpečnostní informace	3	Mycí programy	17
Správné používání	3	Volba a spuštění mycího programu	18
Všeobecné bezpečnostní informace	3	Zrušení mycího programu	18
Dětská pojistka	3	Přerušení mycího programu	18
Instalace	4	Nastavení a spuštění programu s odloženým startem	19
Popis spotřebiče	4	Konec mycího programu	19
Ovládací panel	5	Vyjmutí nádobí	19
Tlačítka volby programu	6	Čištění a údržba	19
Tlačítko Odložený start	6	Čištění filtrů	20
Digitální displej	6	Čištění vnějších ploch	21
Tlačítka funkcí	6	Opatření proti vlivu mrazu	21
Režim nastavení	6	Co dělat, když...	21
Před prvním použitím	7	Technické údaje	23
Nastavení změkčovače vody	7	Pokyny k instalaci	23
Ruční nastavení	8	Instalace	23
Elektronické seřízení	8	Přípevněte myčku k přiléhajícímu nábytku.	23
Použití soli do myčky	9	Vyrovnaní myčky	24
Použití lešticího prostředku	9	Vodovodní přípojka	24
Seřízení dávkování leštidla	10	Přívodní hadice	24
Vkládání příborů a nádobí	11	Vypouštěcí hadice	25
Užitečné rady a tipy	11	Připojení k elektrické síti	26
Dolní koš	11	Poznámky k ochraně životního prostředí	26
Košíček na příbory	12		
Horní koš	13		
Seřízení výšky horního koše	13		
Použití mycího prostředku	14		

Provozní pokyny

Bezpečnostní informace

 Přečtěte si pečlivě tento návod ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím k zajištění bezpečného a správného provozu. Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem, i při případném stěhování nebo prodeji. Uživatelé musí dokonale seznámeni s obsluhou a bezpečnostními funkcemi spotřebiče.

Správné používání

- Spotřebič je určen výlučně k domácímu použití.
- Tento spotřebič používejte jen k mytí domácího nádobí určeného pro mytí v myčkách.
- Do myčky nedávejte žádná rozpouštědla. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Nože a další náčiní s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů. Můžete je také položit vodorovně do horního koše.
- Používejte pouze značkové výrobky pro myčky (mycí prostředek, sůl, lešti-dlo).
- Jestliže otevřete myčku během provozu, může uniknout horká pára. Hrozí nebezpečí popálení.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytahujte z myčky žádné nádobí.
- Po dokončení mycího programu vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete vodovodní kohoutek.
- Tento spotřebič smí opravovat jen autorizovaný servisní technik. Použijte výhradně originální náhradní díly.
- Nepokoušejte se opravovat spotřebič sami, mohli byste zranit a poškodit spotřebič. Vždy se obraťte na místní servisní středisko.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí. Spotřebič mohou používat jen v případě, že je sledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim dávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku, protože mycí prostředek může způsobit popálení očí, úst a hrdla.
- Nepijte vodu z myčky. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Když spotřebič nepoužíváte, vždy zavřete dveře, abyste se nezranili a nezakopli o otevřené dveře.
- Na otevřené dveře myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

Dětská pojistka

- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělí. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo. Nedovolte dětem, aby se dotýkaly mycích prostředků.
- Jsou-li dveře myčky otevřené, nedovolte dětem, aby se k ní přibližovali.

Instalace

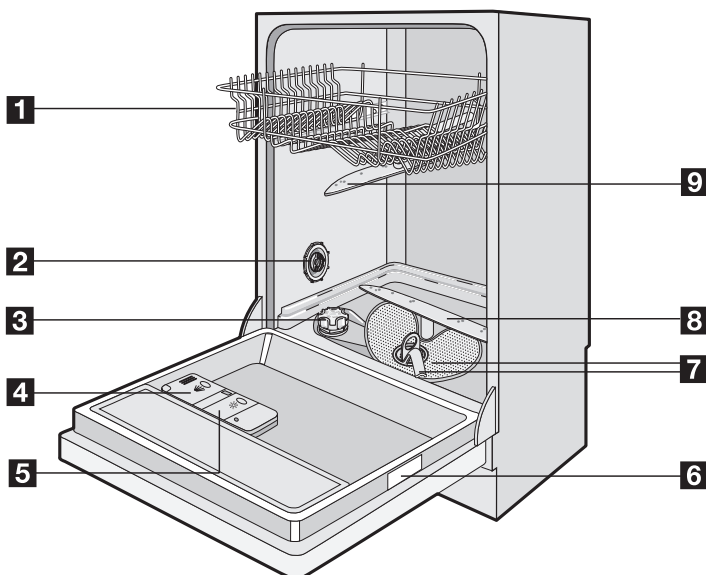
- Ujistěte se, že se spotřebič při dopravě nepoškodil. Poškozený spotřebič nezapojte. Je-li to nutné, obraťte se na dodavatele.
 - Před prvním použitím odstraňte všechny obaly.
 - Elektrickou instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný a oprávněný elektrikář.
 - Připojení k vodovodní síti smí provádět pouze kvalifikovaný a oprávněný instalatér.
 - Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je zakázána. Hrozí nebezpečí poranění a poškození spotřebiče.
 - Nepoužívejte spotřebič:
 - pokud jsou elektrický kabel nebo vodovodní hadice poškozené,
 - pokud jsou ovládací panel, horní pracovní deska nebo podstavec poškozené tak, že je vnitřek spotřebiče volně přístupný.
- Obráťte se na místní servisní středisko.
- Žádnou stěnu myčky nesmíte nikdy vrtat, abyste nepoškodili hydraulické a elektrické díly.



UPOZORNĚNÍ

Dodržujte přesně pokyny k elektrickým a vodovodním přípojkám.

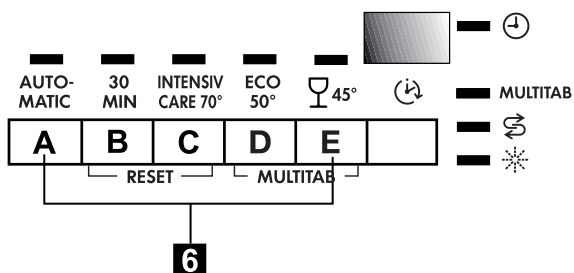
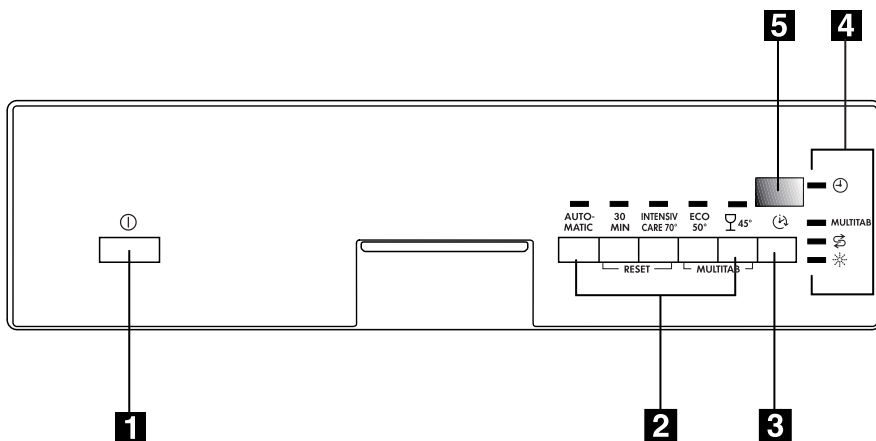
Popis spotřebiče



1 Horní koš

- 2** Nastavení tvrdosti vody
- 3** Zásobník na sůl
- 4** Dávkovač mycího prostředku
- 5** Dávkovač leštidla
- 6** Typový štítek
- 7** Filtry
- 8** Dolní ostříkovací rameno
- 9** Horní ostříkovací rameno

Ovládací panel



- 1** Tlačítko Zap/Vyp
- 2** Tlačítka volby programu
- 3** Tlačítko Odložený start (⌚)
- 4** Kontrolky
- 5** Digitální displej
- 6** Tlačítka funkcí

Kontrolky	
Probíhající program ⌚	Rozsvítí se, když zvolíte mycí program, a svítí po celou dobu trvání programu.
MULTITAB	Rozsvítí se při zapnutí funkce Multitab. Řiďte se částí "Funkce Multitab".
Sůl ¹⁾ ☉	Kontrolka se rozsvítí, je-li nutné doplnit zásobník na sůl. Řiďte se pokyny v části "Použití soli do myčky". Po doplnění zásobníku může kontrolka soli ještě několik hodin svítit. Na provoz myčky to nemá nežádoucí vliv.
Leštidlo ¹⁾ ✳️	Kontrolka se rozsvítí, je-li nutné doplnit leštidlo. Řiďte se pokyny v části "Použití leštidla".

1) I když jsou zásobníky na sůl nebo leštidlo prázdné, příslušné kontrolky se v průběhu mycího programu nikdy nerozsvítí.

Tlačítka volby programu

S těmito tlačítky můžete zvolit mycí program. Stiskněte tlačítko programu, příslušná kontrolka se rozsvítí. Další informace o mycích programech najdete v části "Mycí programy".

Tlačítko Odložený start

Stiskněte tlačítko Odložený start k odložení mycího programu od 1 do 19 hodin. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".

Digitální displej

Na displeji se objeví:

- Nastavený stupeň změkčovače vody.
- Čas zbývající do konce programu.
- Zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla (pouze tehdy, je-li funkce Multitab zapnutá).
- Konec mycího programu. Na digitálním displeji se objeví nula.
- Počet hodin odloženého startu.
- Poruchové kódy.

Tlačítka funkcí

Tlačítka funkcí použijte pro tyto postupy:

- Nastavení změkčovače vody. Řiďte se pokyny v části "Nastavení změkčovače vody".
- Zrušení probíhajícího mycího programu nebo odloženého startu. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".
- Zapnutí /vypnutí funkce Multitab. Řiďte se pokyny v části "Funkce Multitab".
- Vypnutí/zapnutí dávkovače leštidla, když je funkce Multitab zapnutá. Řiďte se pokyny v části "Funkce Multitab".

Režim nastavení

Spotřebič musí být v režimu nastavení při následujících postupech:

- Nastavení mycího programu.

- Nastavení změkčovače vody.
- Vypnutí/zapnutí dávkovače leštidla:

Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Spotřebič je v režimu nastavení, když:

- Se rozsvítí všechny kontrolky programů.

Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Spotřebič není v režimu nastavení, když:

- Svítí kontrolka jen jednoho programu
- Je nastavený mycí program. V tomto případě musíte zrušit program k návratu do režimu nastavení. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".

Před prvním použitím

Řiďte se zvláštními pokyny pro každý krok postupu:

1. Zkontrolujte, zda nastavení změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody v místě bydliště. Je-li to nutné, změkčovač vody seřídte.
2. Naplňte zásobník na sůl solí pro myčky.
3. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
4. Vložte do myčky nádobí a příbory.
5. Nastavte správný mycí program pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
6. Naplňte dávkovač mycího prostředku správným množstvím mycího prostředku.
7. Spusťte mycí program.



Použijete-li kombinované mycí tablety (3 v 1, 4 v 1, 5 v 1 apod.), řiďte se pokyny v části "Funkce Multitab".

Nastavení změkčovače vody

Změkčovač vody slouží k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody. Minerály a soli totiž mohou mít nežádoucí účinky na provoz myčky.

Tvrdost vody se označuje v těchto ekvivalentních stupních tvrdosti:

- Německé stupně (°dH),
- Francouzské stupně (°TH),
- mmol/l (milimol na liter - mezinárodní jednotka pro tvrdost vody),
- Clarkovy stupně.

Seřídte změkčovač vody na základě tvrdosti vody v bytě. V případě potřeby se obraťte na místní vodárenský podnik.

Tvrdost vody				Nastavení tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarkovy stupně	ručně	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8

Tvrdost vody				Nastavení tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarkovy stupně	ručně	elektronicky
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

1) Není třeba používat sůl.



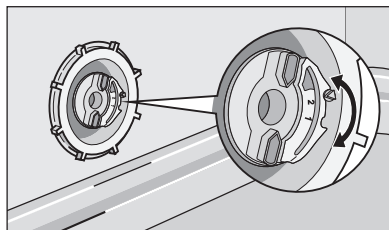
Změkčovač vody nastavte ručně a elektronicky.

Ruční nastavení



Myčka byla ve výrobě nastavena do polohy 2.

1. Otevřete dvířka.
2. Odstraňte dolní koš.
3. Otočte číselníkem stupnice tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (řídte se tabulkou).
4. Dolní koš vraťte zpět.
5. Zavřete dvířka.



Elektronické seřízení



Změkčovač vody byl ve výrobě nastaven do polohy 5.

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Stiskněte současně a podržte tlačítka funkcí B a C, až začnou kontrolky tlačítek funkcí A, B a C blikat.
4. Uvolněte tlačítka funkcí B a C.
5. Stiskněte tlačítko funkce A.
 - Kontrolky tlačítek funkcí B a C zhasnou.
 - Kontrolka tlačítka funkce A bude stále blikat.
 - Na digitálním displeji se zobrazí právě nastavený stupeň.
6. Stiskněte tlačítko funkce A ke zvýšení nastavení změkčovače vody o jeden stupeň.
7. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp postup uložte.

Příklad: na digitálním displeji se zobrazí 5 L = stupeň 5.

Použití soli do myčky



POZOR

Používejte pouze sůl pro myčky. Všechny ostatní druhy soli, které nejsou určeny do myčky, poškozují změkčovací zařízení.



POZOR

Zrnka soli a slaná voda na dně myčky mohou způsobit korozi. Doplňujte proto sůl před spuštěním mycího programu jako prevenci před korozí.

Při doplňování zásobníku na sůl postupujte takto:

1. Otočte víčkem zásobníku na sůl směrem doleva.
2. Naplňte zásobník na sůl 1 litrem vody (pouze při prvním použití).
3. K doplnění soli použijte trychtýř.
4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
5. Otočením víčka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.



Při doplňování zásobníku na sůl přeteče voda, to je normální jev.

Když nastavíte změkčovač vody na stupeň 1, kontrolka množství soli nezůstane svítit.

Použití lešticího prostředku



POZOR

Používejte pouze značkový lešticí prostředek pro myčky.

Nikdy do dávkovače leštidla nelijte jiné tekutiny (např. čisticí prostředky pro myčky, tekuté mycí prostředky). Myčka by se mohla poškodit.

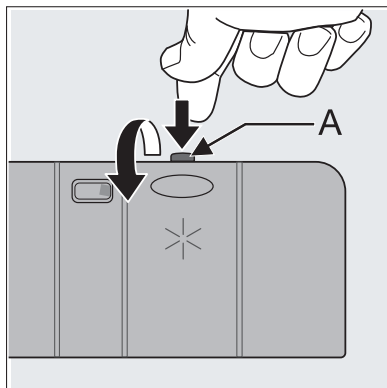


Leštidlo umožňuje usušení nádobí bez šmouh a skvrn.

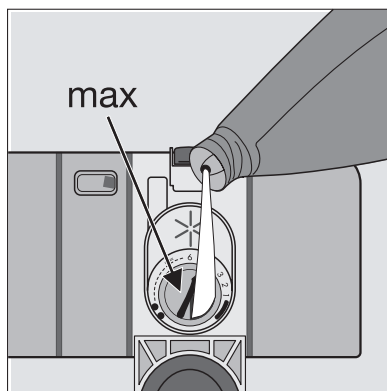
Leštidlo se automaticky přidává během poslední oplachovací fáze.

Při doplňování dávkovače leštidla postupujte takto:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (A) k otevření dávkovače leštidla.



2. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem. Značka "max." ukazuje maximální hladinu leštidla.
3. Rozlité leštidlo setřete savým hadříkem, aby se při následujícím mycím programu netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete dávkovač leštidla.

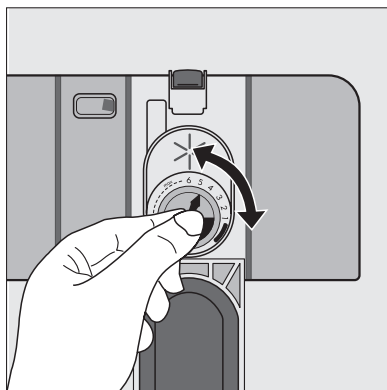


Seřízení dávkování leštidla

Dávkovač leštidla byl ve výrobě nastaven do polohy 4. Dávkování leštidla můžete nastavit mezi polohou 1 (nejnižší dávkování) a 6 (nejvyšší dávkování).

Otočením číselníku leštidla můžete dávkování zvýšit nebo snížit.

- Jestliže jsou na nádobí po umytí kapky vody nebo vápencové skvrny, zvýšte dávku leštidla.
- Snižte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí šmouhy, bělavé skvrny nebo namodralý potah.



Vkládání příborů a nádobí

Užitečné rady a tipy



POZOR

Myčku použijte jen k mytí domácího nádobí určeného pro mytí v myčkách.

Nepoužívejte myčku k mytí předmětů, které nasávají vodu (houby, savé utěrky apod.).

- Před vložením nádobí a příborů do myčky:
 - Z nádobí odstraňte všechny zbytky jídel a nečistoty.
 - Připálené zbytky jídel v nádobách nechte změkhnout.
- Nádobí a příbory vkládejte do myčky takto:
 - Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
 - Zkontrolujte, zda se v nádobí nebo hlubokém dnu nemůže držet voda.
 - Přesvědčte se, že příbory a nádobí neleží v sobě.
 - Přesvědčte se, že příbory a nádobí nezakrývají jiné kousky.
 - Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
 - Malé předměty vložte do košíčku na příbory.
- Na plastovém nádobí a hrcích s nepřilnavým povrchem se mohou držet vodní kapky. Plastové nádobí neschne tak dobře jako porcelánové a ocelové nádobí.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Přesvědčte se, že se jednotlivé kousky nádobí nehýbou.



POZOR

Před spuštěním mycího programu zkontrolujte, zda se ostříkovací ramena mohou volně otáčet.

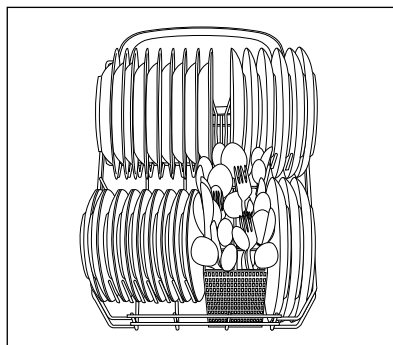


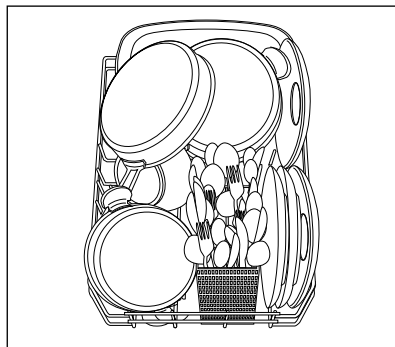
UPOZORNĚNÍ

Po vložení nebo vyjmutí nádobí vždy zavřete dveře. Otevřené dveře jsou nebezpečné.

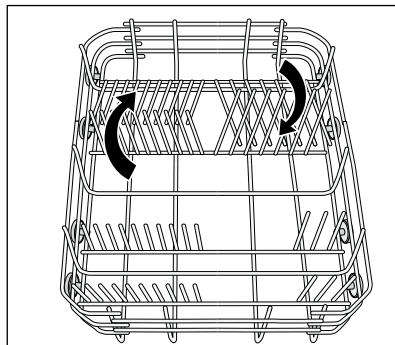
Dolní koš

Dolní koš je určen pro pánve, talíře, salátové mísy a příbory. Servírovací podnosy a velké poklice lze naskládat po stranách koše.





Řady držáků v dolním koši lze sklopit a získat tak místo k uložení hrnců, pánví a velkých mís.



Košíček na příbory



UPOZORNĚNÍ

Nože s dlouhým ostřím nastavte svisle, aby se nikdo nemohl zranit. Dlouhé a ostré příbory položte vodorovně do horního koše. Při ukládání ostrých kusů buďte opatrní.

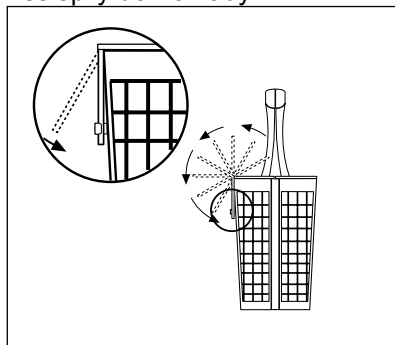
Vidličky a lžice vkládejte rukojetmi směrem dolů.

Nože rukojetmi směrem nahoru.

Lžice promíchejte s dalšími příbory, aby se neslepily dohromady.

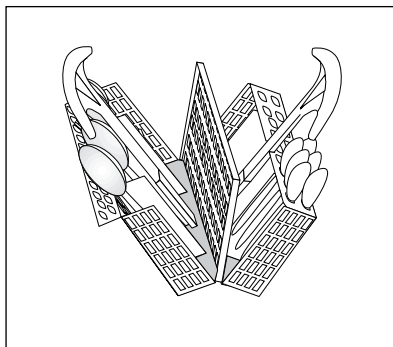
Používejte mřížku na příbory.

Pokud velikost příborů neumožňuje použití mřížek, můžete je snadno sklopit.



Košíček na příbory můžete otevřít, abyste mohli snadněji vyjmout příbory. Při vyjímání příborů postupujte takto:

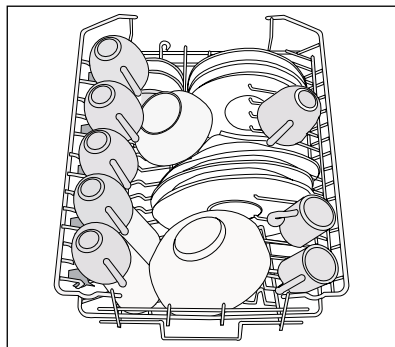
1. Košíček na příbory položte na stůl nebo pracovní desku.
2. Otevřete držadlo.
3. Vyjměte příbory.



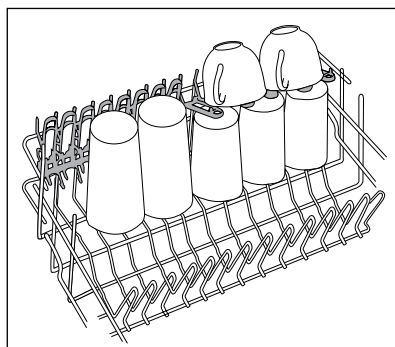
Při přenášení košíčku na příbory držte obě části držadla pevně stisknuté.

Horní koš

Horní koš je určen pro talíře (maximálně 24 cm v průměru), podšálky, misky na salát, šálky, sklenice, hrnky a pokličky. Nádobí naskládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.



- Při mytí delších kusů vyklopte držáky šálků nahoru.



Seřízení výšky horního koše

Jestliže chcete dát do dolního koše velké kusy nádobí, nejprve nastavte horní koš do vyšší polohy.

Maximální výška nádobí v:		
	horní koš	Dolní koš
Vyšší poloha	20 cm	31 cm

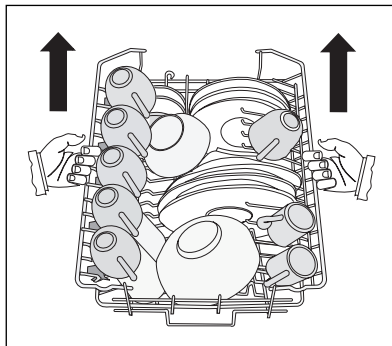
Maximální výška nádobí v:		
	horní koš	Dolní koš
Nižší poloha	24 cm	27 cm

Při posunu horního koše do vyšší polohy:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru, až se mechanismus zachytí a koš je ve stabilní poloze.

Při posunu horního koše do nižší polohy:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru.
3. Podržte mechanismus a nechte ho pomalu klesnout dolů.



POZOR

- Nezdvíhejte, ani nespouštějte koš pouze na jedné straně.
- Jestliže je koš ve vyšší poloze, nedávejte šálky na držáky na šálky.

Použití mycího prostředku



Používejte jen mycí prostředky (prášek, tekuté nebo tablety vhodné pro myčky).

Dodržujte údaje na obalu:

- dávkování doporučené výrobcem,
- pokyny k uchování.



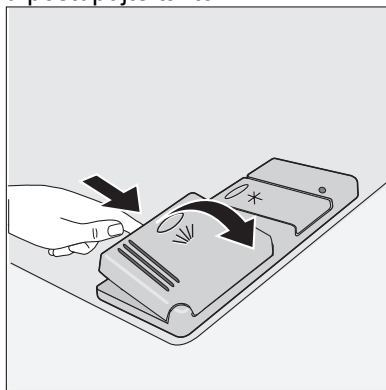
Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné, abyste neznečišťovali životní prostředí.

Při doplňování dávkovače mycího prostředku postupujte takto:

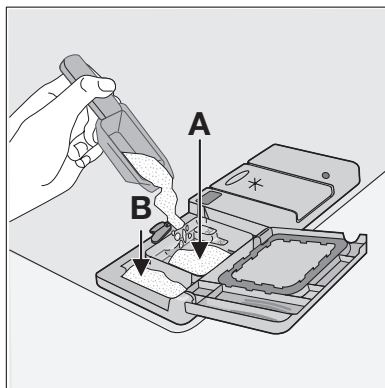
1. Otevřete víčko dávkovače mycího prostředku.
2. Naplňte dávkovač mycího prostředku (A) mycím prostředkem. Značka ukazuje dávkování:

20 = přibližně 20 g mycího prostředku

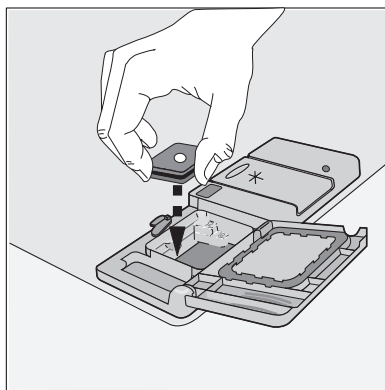
30 = přibližně 30 g mycího prostředku.



- U programu s předmytím přidejte další mycí prostředek i do přihrádky pro předmytí (B).



- Použijete-li mycí tablety, dejte je do dávkovače mycího prostředku (A).
- Zavřete víčko dávkovače mycího prostředku. Stiskněte víčko, až zapadne.



i Různé značky mycího prostředku se rozpouštějí v různou dobu. Některé mycí tablety nemají proto při krátkých mycích programech nejlepší výsledky mytí. Nastavujte proto při použití mycích tablet dlouhé mycí programy, které zajišťují úplné odstranění zbytků prostředku.

Funkce Multitab

Funkce Multitab je určena pro kombinované mycí tablety Multitab.

Tyto tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a změkčovací sůl. Některé druhy tablet mohou obsahovat ještě další přísady.

Přesvědčte se, že jsou mycí tablety vhodné pro místní tvrdost vody. Řiďte se pokyny výrobce.

Když nastavíte funkci Multitab, zůstane nastavená, dokud ji nevypnete.

Funkce Multitab automaticky přeruší tok soli a leštidla. Kontrolka množství leštidla a kontrolka množství soli jsou vypnuté.

Při použití funkce Multitab se délka programu může prodloužit.

- i** Zapněte nebo vypněte funkci Multitab ještě před spuštěním mycího programu. Funkci Multitab nemůžete zapnout nebo vypnout v průběhu programu. Zrušte mycí program, a pak ho opět nastavte.

Zapnutí funkce Multitab:

- Stiskněte a podržte dvě tlačítka Multitab (tlačítka funkcí D a E). Kontrolka Multitab se rozsvítí.

Vypnutí funkce Multitab:

- Stiskněte a podržte dvě tlačítka Multitab (tlačítka funkcí D a E). Kontrolka Multitab zhasne.

- i** **Jestliže nejste spokojeni s tím, jak je nádobí usušené, doporučujeme:**

1. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
2. Zapnout dávkovač leštidla.
3. Nastavte dávkování leštidla do polohy 2.
 - Dávkovač leštidla můžete zapnout nebo vypnout jen tehdy, když je funkce Multitab zapnutá.

Zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla:

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Stiskněte a podržte současně tlačítka funkcí B a C.
 - Kontrolky ukazatele programů tlačítek funkcí A, B a C začnou blikat.
4. Uvolněte tlačítka funkcí B a C.
5. Stiskněte tlačítko funkce B.
 - Kontrolky tlačítek funkcí A a C zhasnou.
 - Kontrolka tlačítka funkce B bude stále blikat.
 - Na digitálním displeji se zobrazí nastavení.

<i>0 d</i>	Dávkovač leštidla vypnutý
<i>1 d</i>	Dávkovač leštidla zapnutý


6. Stiskněte opět tlačítko funkce B.
 - Na digitálním displeji se zobrazí nové nastavení.
7. Vypněte spotřebič k uložení postupu.

- i** Chcete-li opět použít normální mycí prostředek:

1. Vypněte funkci Multitab.
2. Doplněte opět zásobník soli a leštidla.
3. Seřídte stupeň tvrdosti vody na nejvyšší stupeň.
4. Spusťte mycí program bez nádobí.
5. Seřídte změkčovač vody na základě tvrdosti vody ve vašem bytě.
6. Seřídte dávkování leštidla.

Mycí programy

Mycí programy


Program	Stupeň znečištění	Vhodný pro nádoby	Popis programu
AUTOMATIC ¹⁾	Jakýkoli	Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí až do 45 °C nebo 70 °C 1 nebo 2 průběžné oplachy Závěrečný oplach Sušení
30 MIN ²⁾	Normálně nebo lehce znečištěné	Nádobí a příbory	Hlavní mytí až do 60°C Závěrečný oplach
INTENSIV CARE 70°	Velmi znečištěné	Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí až do 70°C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení
ECO 50° ³⁾	Normálně znečištěné	Nádobí a příbory	Předmytí Hlavní mytí až do 50°C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení
 ^{45°}	Normálně nebo lehce znečištěné	Křehké nádoby a sklo	Hlavní mytí až do 45°C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení

1) Během programu Automatic se stupeň znečištění nádobí zjišťuje podle míry zakalenosti vody. Délka programu, spotřeby vody a energie se mohou změnit. Tyto hodnoty závisí na tom, zda je spotřebič plný úplně nebo jen částečně a na stupni znečištění nádobí. Spotřebič automaticky upraví teplotu vody během hlavního mytí.


2) Dokonalý denní program určený pro mytí v pouze částečně naplněné myčce. Ideální pro čtyřčlennou rodinu, kdy je potřeba umýt jen nádoby a příbory ze snídaně a večeře.

3) Testovací program pro zkušební. Údaje z testování najdete v příloženém letáku.


Údaje o spotřebě

Program ¹⁾	Energie (v kWh)	Voda (v litrech)
AUTOMATIC	0,8 - 1,3	10 - 19
30 MIN	0,8	8
INTENSIV CARE 70°	1,3 - 1,5	14 - 15
ECO 50°	0,8 - 0,9	12 - 13
 ^{45°}	0,6 - 0,7	11 - 12

1) Na digitálním displeji se zobrazuje délka mycího programu.


-  Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání napětí v síti a na množství nádobí.


Volba a spuštění mycího programu

-  Mycí program nastavte s lehce pootevřenými dveřmi. Mycí program se spustí až po zavření dveří. Až do tohoto okamžiku je možné změnit nastavení.

Při spuštění mycího programu postupujte takto:

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Stiskněte jedno z tlačítek programu. Řiďte se pokyny v části "Mycí programy".
 - Rozsvítí se kontrolka probíhajícího programu.
 - Všechny další kontrolky ukazatele programu zhasnou.
 - Na digitálním displeji bliká délka mycího programu.
 - Rozsvítí se kontrolka probíhajícího programu.
4. Zavřete dveře.
 - Mycí program se spustí automaticky.
 - Program na ukazateli probíhajícího programu zůstane svítit.

-  V průběhu mycího programu nelze změnit program. Zrušení mycího programu.

-  Mycí program a odložený start můžete zvolit i se zavřenými dveřmi. Po stisknutí tlačítka programu máte jen 3 vteřiny na zvolení jiného programu nebo odloženého startu. Asi za 3 vteřiny se program automaticky spustí.



UPOZORNĚNÍ

Přerušeni nebo zrušení mycího programu provádějte jen ve velmi nutných případech.



POZOR

Dveře otvírejte velmi opatrně. Může uniknout horká pára.

Zrušení mycího programu

1. Stiskněte současně a podržte tlačítka funkcí B a C, až:
 - se všechny kontrolky programu rozsvítí
 - program na ukazateli probíhajícího programu zhasne.
2. Uvolněním tlačítek funkcí B a C mycí program zrušíte.

Nyní můžete provést následující kroky.

1. Vypněte spotřebič.
2. Nastavte nový mycí program.

Před nastavením nového mycího programu naplňte dávkovač mycím prostředkem.

Přerušeni mycího programu

Otevřete dveře.

- Program se zastaví.
Zavřete dveře.
- Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Nastavení a spuštění programu s odloženým startem

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp.
2. Nastavte mycí program.
3. Stiskněte tlačítko odloženého startu, až na displeji začne blikat potřebný počet hodin odložení mycího programu.
4. Zavřete dveře.
 - Číslo na displeji přestane blikat a začne svítit.
 - Kontrolka programu na ukazateli probíhajícího programu zhasne.
 - Začne odpočítávání odloženého startu.
 - Odpočítávání odloženého startu probíhá po 1 hodině.
 - Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program.
 - Rozsvítí se kontrolka probíhajícího programu.



Neotvírejte dveře myčky během odpočítávání, aby se odpočet nepřerušil. Když zavřete opět dveře, bude odpočítávání pokračovat od okamžiku přerušení.

Zrušení odloženého startu:

1. Stiskněte současně a podržte tlačítka funkcí B a C, až:
 - se všechny kontrolky programu rozsvítí.Jestliže zrušíte odložený start, znamená to také zrušení mycího programu,
2. Nastavte nový mycí program.

Konec mycího programu

Spotřebič vypněte v těchto případech:

- Myčka se automaticky zastavila.
- Na displeji se objeví 0.
- Kontrolka probíhajícího programu zůstane svítit.

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp.
2. Otevřete dveře.
3. Před vyjmutím nádobí ponechte dveře na několik minut otevřené, aby se nádobí lépe usušilo.

Nádobí nechte vychladnout, a teprve potom ho vyjměte z myčky. Horké nádobí se snadněji rozbije.

Vyjmutí nádobí

- Nejprve vyjměte nádobí z dolního koše, pak z horního koše.
- Na stěnách a dveřích myčky může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádobí.

Čištění a údržba



UPOZORNĚNÍ

Před čištěním myčky ji musíte nejdříve vypnout.

Čištění filtrů



POZOR

Nepoužívejte myčku bez filtrů. Zkontrolujte, zda jsou filtry správně umístěné. Nesprávná instalace filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.

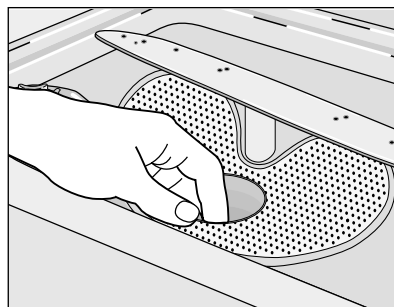
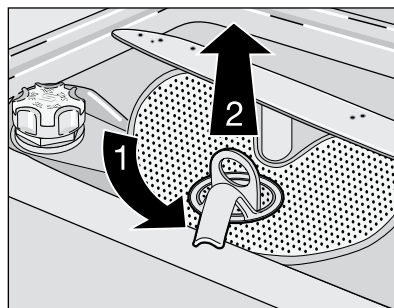
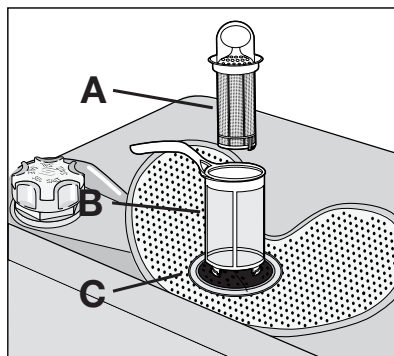
Je-li to nutné, vyčistěte filtry. Zanesené filtry zhoršují umytí nádobí.


Myčka je vybavena třemi filtry:

1. Hrubý filtr (A)
2. Mikrofiltr (B)
3. Plochý filtr (C)

Při čištění filtrů postupujte takto:

1. Otevřete dveře.
2. Odstraňte dolní koš.
3. Uvolněte systém filtrů otočením držadla mikrofiltru (B) o přibližně 1/4 směrem doleva.
4. Filtrový systém vyjměte.
5. Podržte hrubý filtr (A) za držadlo otvorem.
6. Hrubý filtr (A) vytáhněte z mikrofiltru (B).
7. Vytáhněte plochý filtr (C) ze dna myčky.
8. Filtry omyjte pod tekoucí vodou.
9. Plochý filtr (C) vložte zpět do dna myčky.
10. Hrubý filtr (A) vložte do mikrofiltru (B) a oba filtry přitiskněte k sobě.
11. Systém filtrů vraťte na místo.
12. Zablokujte ho otočením držadla mikrofiltru (B) doprava, až zacvakne do správné polohy.
13. Dolní koš vraťte zpět.
14. Zavřete dveře.



 Neodstraňujte ostříkovací ramena.

Jestliže se otvory v ostříkovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je párátkem.

Čištění vnějších ploch

Vnější strany spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (aceton, trichloretylen apod...).

Opatření proti vlivu mrazu



POZOR

Nedoporučujeme instalovat spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 0 °C. Výrobce není odpovědný za škody způsobené mrazem.

Pokud to není možné, myčku vyklidte a zavřete dveře. Odpojte přívodní hadici a vypustte z ní vodu.

Co dělat, když...

Myčka nezačne mýt nebo se během mytí zastavuje.

Pokud dojde k poruše myčky, pokuste se nejprve závadu odstranit sami. Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se prosím na místní servisní středisko.



POZOR

Vypněte myčku a proveďte následující doporučená řešení.

Poruchový kód a porucha	Možná příčina a řešení
<ul style="list-style-type: none"> na digitálním displeji se zobrazí 10 Myčka se neplní vodou	<ul style="list-style-type: none"> Vodovodní kohout je ucpaný nebo zanesený vodním kamenem. Vyčistěte vodovodní kohout. Vodovodní kohout je zavřený. Otevřete vodovodní kohout. Filtr v přívodní hadici je zanesený. Vyčistěte ho. Přívodní hadice není správně připojena. Hadice může být někde přehnutá nebo stisknutá. Zkontrolujte, zda je připojení správné.
<ul style="list-style-type: none"> na digitálním displeji se zobrazí 20 Myčka nevypouští vodu	<ul style="list-style-type: none"> Kolík sifonu je zablokovaný. Vyčistěte kolík sifonu. Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena. Hadice může být někde přehnutá nebo stisknutá. Zkontrolujte, zda je připojení správné.

Poruchový kód a porucha	Možná příčina a řešení
<ul style="list-style-type: none"> na digitálním displeji se zobrazí E30 Aktivace systému proti vyplavení	<ul style="list-style-type: none"> Zavřete vodovodní kohout a obraťte se na místní servisní středisko.
Nespustil se program	<ul style="list-style-type: none"> Dveře spotřebiče nejsou zavřené. Zavřete dveře. Síťová zástrčka není zasunutá do zásuvky. Zasuňte ji do zásuvky. Je spálená pojistka v domácí pojistkové skříňce. Vyměňte pojistku. Je nastavený odložený start. Zrušte Odložený start k okamžitému spuštění programu.

Po kontrole myčku zapněte. Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen. Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko. Jestliže se na displeji objeví poruchový kód, který není uvedený v tabulce, obraťte se na servisní středisko.

K rychlé a účinné pomoci jsou nezbytné tyto údaje:

- Model (Mod.)
- Výrobní číslo (PNC)
- Sériové číslo (SN)

Najdete je na výrobním štítku.

Napište si potřebné údaje zde:

Označení modelu :

Výrobní číslo :

Sériové číslo :

Nádobí není dobře umyté	
Nádobí není čisté.	<ul style="list-style-type: none"> Zvolený mycí program není vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění. Nádobí není v koších dobře rozloženo tak, aby se voda dostala na všechny jeho části. Ostříkovací ramena se nemohou volně otáčet kvůli špatně vloženému nádobí. Filtry jsou zanesené, nebo nesprávně umístěné. Příliš málo, nebo vůbec žádný mycí prostředek.
Částečky vodního kamene na nádobí.	<ul style="list-style-type: none"> Zásobník na sůl je prázdný. Změkčovač vody není správně nastavený. Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.
Nádobí je vlhké a matné.	<ul style="list-style-type: none"> Nebylo použito leštido. Dávkovač leštidla je prázdný.
Na nádobí a skle jsou šmouhy, mléčné skvrny nebo modravý potah.	<ul style="list-style-type: none"> Snižte dávkování leštidla.

Nádobí není dobře umyté

Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky.

- Zvyšte dávkování leštidla.
- Příčinou může být mycí prostředek.

Technické údaje

Rozměry	Šířka cm	44,6
	Výška cm	81,8 - 89,8
	Hloubka cm	57,5
Elektrické připojení - napětí - celkový výkon - pojistka	Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří myčky.	
Tlak přívodu vody	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Kapacita	Jídelní soupravy	9

Pokyny k instalaci

Instalace

**UPOZORNĚNÍ**

Při instalaci musí být síťová zástrčka vytažená ze zásuvky.



Dodržujte pokyny uvedené v přiloženém návodu při:

- vestavbě myčky
- instalaci nábytkového panelu.
- připojení k rozvodu a odpadu vody

Instalujte spotřebič pod pracovní desku (kuchyňská pracovní deska nebo dřez).

Spotřebič musí být dobře přístupný pro případ opravy.

Umístěte spotřebič v blízkosti přívodu vody a odpadu.

Pro větrání myčky jsou nutné pouze otvory pro přívod a vypouštění vody a přírodní kabel.

Myčka nádobí je vybavena seřiditelnými nožičkami, které umožňují seřízení výšky.

Při zasouvání myčky zkontrolujte, zda nejsou přírodní ani vypouštěcí hadice, nebo napájecí kabel nikde přehnuté nebo stisknuté.

Přípevněte myčku k přiléhajícímu nábytku.

Presvědčte se proto, zda je pracovní deska, pod kterou je zasunutá, bezpečně připevněná (přilehlý kuchyňský nábytek, skříň, zed').

Vyrovnaní myčky

Zkontrolujte, zda je myčka dobře vyrovnaná a dveře jdou správně zavřít. Jestliže je myčka správně vyrovnaná, dveře nikde nedrhnou o strany skříňky. Jestliže se dveře správně nezavírají, uvolněte nebo utáhněte seřiditelné nožičky, dokud není myčka dokonale vyrovnaná.

Vodovodní přípojka

Přívodní hadice

Připojte myčku k přívodu horké (max. 60°) nebo studené vody. Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů, které jsou šetrnější k životnímu prostředí (např. solární či fotovoltaické panely, nebo větrná energie), použijte horkou vodu ke snížení spotřeby energie. Přívodní hadici připojte k vodovodnímu kohoutu s vnějším závitem 3/4".



POZOR

Nepoužívejte hadice ze starého spotřebiče.

Tlak vody musí být v rámci mezních hodnot (viz část "Technické údaje). Průměrný tlak vody v místě vašeho bydliště si zjistíte u místního vodárenského podniku.

Dbejte na to, aby přívodní hadice nebyla nikde přehnutá a není stisknutá nebo někde zachycená.

Pojistnou matici dobře utáhněte, aby nedošlo k úniku vody.



POZOR

Nepřipojujte hned myčku k novým hadicím, nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány. Nechte vodu na několik minut před připojením přívodní hadice odtéct.

Přívodní hadice je dvoustěnná přívodní hadice a je vybavena vnitřním síťovým kabelem a bezpečnostním ventilem. Přívodní hadice je pod tlakem pouze tehdy, když v ní protéká voda. Pokud přívodní hadice začne prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší přítok vody.

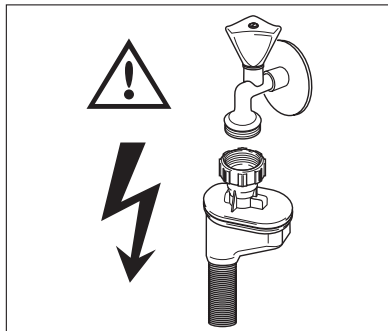
Při připojení přívodní hadice buďte opatrní:

- Přívodní hadici ani bezpečnostní ventil neponořujte do vody.
- Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem smí vyměnit pouze pracovník servisního střediska.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečné napětí



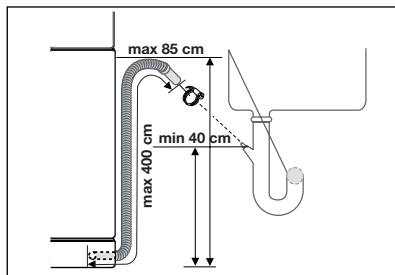
Vypouštěcí hadice

1. Vypouštěcí hadici připojte ke kolíku sifonu a připevňte ji pod pracovní plochou. Tím se zabrání toku vypuštěné vody z dřezu zpět do myčky.
2. Vypouštěcí hadici připojte ke stoupacímu odpadnímu potrubí s průduchem (minimální vnitřní průměr 4 cm).

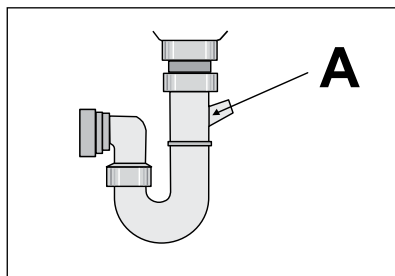
Hadice nesmí být nikde ohnutá nebo přiskřípnutá, aby voda mohla správně odtékat.

Jestliže myčka vypouští vodu, nesmí být v dřezu zátka, protože by se voda mohla vracet zpět do myčky.

Prodloužení vypouštěcí hadice nesmí přesáhnout 2 metry. Vnitřní průměr nesmí být menší než průměr hadice.



Jestliže připojíte vypouštěcí hadici k vypouštěcímu otvoru sifonu pod dřezem, je nutné odstranit plastovou membránu (A). Pokud byste membránu neodstranili, zbytky jídel by kolík vypouštěcí hadice zanesly



Myčka je vybavena bezpečnostním systémem, který brání zpětnému toku špinavé vody zpět do myčky. Je-li ale boční kolík sifonu vybaven "zpětným ventilem", může tento ventil způsobit nedostatečné vypouštění vody. Zpětný ventil proto odstraňte.



POZOR

Přesvědčte se, zda jsou vodovodní spojení vodotěsná, aby nedocházelo k prosakování vody.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

Výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené nedodržáním bezpečnostních pokynů.

Uzemněte myčku v souladu s bezpečnostními pokyny.

Přesvědčte se, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napětí a výkonu místního zdroje napájení.


Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku odolnou proti nárazu. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kabely. Hrozí nebezpečí požáru.

Nevyměňujte sami síťový kabel. Obratěte se na servisní středisko.

Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.

Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy zatáhněte za zástrčku.

Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalový materiál neškodí životnímu prostředí a je recyklovatelný. Plastové díly jsou označeny značkami, např. >PE<, >PS< apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál ve vhodném kontejneru ve sběrném dvoře v místě svého bydliště.



UPOZORNĚNÍ

Chcete-li zlikvidovat myčku, dodržte tento postup:

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odřízněte síťový kabel a zlikvidujte ho.
- Odstraňte dveřní západku. Zabráňte tak tomu, aby se děti ve spotřebiči zavřely a ohrožily tak svůj život.

Благодарим вас за то, что выбрали одно из наших высококачественных изделий.

Чтобы обеспечить оптимальную и бесперебойную работу прибора, внимательно прочитайте настоящее Руководство. Это позволит выполнять все операции наиболее правильным и эффективным образом. Для того чтобы в нужный момент всегда можно было свериться с настоящим Руководством, рекомендуем хранить его в надежном месте. Просим также передать его новому владельцу прибора в случае продажи или уступки.

Надеемся, что новый прибор доставит вам много радости.

Содержание

Инструкции по эксплуатации	28	Верхняя корзина	40
Сведения по технике безопасности	28	Регулирование высоты верхней корзины	40
Правильное применение	28	Использование моющих средств	41
Общие правила техники безопасности	28	Функция Multitab	42
Безопасность детей	29	Программы мойки	44
Установка	29	Выбор и запуск программы мойки	45
Описание изделия	30	Отмена программы мойки	46
Панель управления	31	Прерывание программы мойки	46
Кнопки выбора программ	32	Установка и запуск программы мойки с задержкой пуска	46
Кнопка задержки пуска	32	Окончание программы мойки	47
Цифровой дисплей	32	Разгрузка	47
Функциональные кнопки	32	Уход и чистка	47
Режим настройки	32	Очистка фильтров	47
Перед первым использованием	33	Чистка машины снаружи	49
Установка смягчителя воды	33	Меры защиты от замерзания	49
Ручное регулирование	34	Что делать, если ...	49
Электронные регулировки	34	Технические данные	51
Использование соли для посудомоечных машин	35	Указания по установке	52
Использование ополаскивателя	36	Установка	52
Регулировка дозировки ополаскивателя	36	Крепление прибора к прилегающей мебели	52
Загрузка столовых приборов и посуды	37	Горизонтальное выравнивание машины	52
Полезные советы и рекомендации	37	Подключение к водопроводу	52
Нижняя корзина	38	Наливной шланг	52
Корзина для столовых приборов	39	Сливной шланг	53
		Подключение к электросети	55

Инструкции по эксплуатации



Сведения по технике безопасности



Для собственной безопасности и правильной эксплуатации машины перед ее установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Всегда храните настоящие инструкции вместе с машиной, даже если передаете или продаете ее. Пользователи должны хорошо знать, как работает машина, и правила безопасности при ее эксплуатации.

Правильное применение

- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Используйте прибор только для мытья бытовой посуды, пригодной для посудомоечных машин.
- Не заливайте в прибор никаких растворителей. Опасность взрыва.
- Ножи и прочие заостренные предметы кладите в корзину для столовых приборов острием вниз. Если это невозможно, кладите их горизонтально в верхнюю корзину.
- Используйте только фирменную продукцию для посудомоечных машин (моющее средство, соль, ополаскиватель).
- Если открыть дверцу прибора во время его работы, из него может вырваться горячий пар. Опасность ожога кожи.
- Не вынимайте посуду из посудомоечной машины до завершения программы мойки.
- Когда программа мойки закончится, выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды.
- Ремонтировать этот прибор разрешается только уполномоченному специалисту. Применяйте только оригинальные запасные части.
- Не выполняйте ремонт самостоятельно во избежание получения травм и повреждения прибора. Всегда обращайтесь в местный сервисный центр.

Общие правила техники безопасности

- Лица (включая детей) с нарушенными физическими сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Соблюдайте инструкции по технике безопасности от производителя моющего средства для посудомоечных машин, чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла.

- Не пейте воду из посудомоечной машины. В машине могут быть остатки моющего средства.
- Чтобы предотвратить травмы и не споткнуться об открытую дверцу, всегда закрывайте ее, если не пользуетесь машиной.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

Безопасность детей

- Этим прибором могут пользоваться только взрослые. Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с прибором.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует риск смерти от удушья.
- Храните все моющие средства в безопасном месте. Не позволяйте детям прикасаться к моющим средствам.
- Не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда ее дверца открыта.

Установка

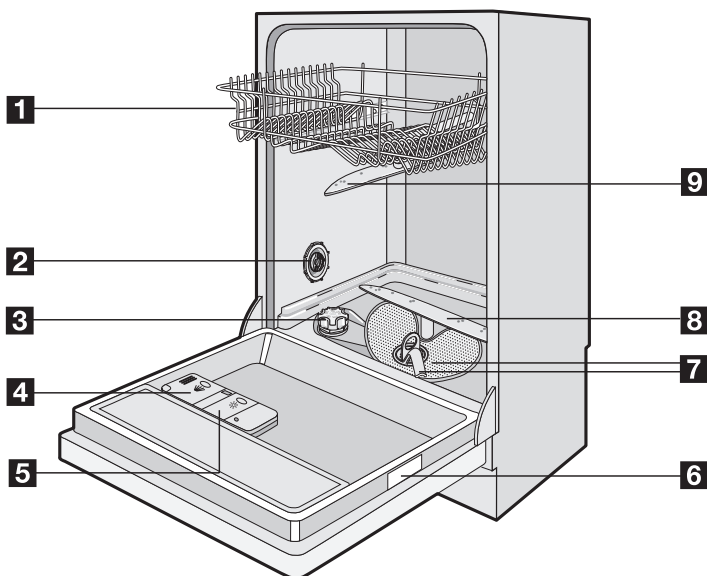
- Убедитесь, что машина не повреждена при транспортировке. Не подключайте поврежденную машину. При необходимости свяжитесь с поставщиком.
- Перед тем, как приступить к эксплуатации, удалите всю упаковку.
- Подключение к электросети должно выполняться квалифицированным компетентным лицом.
- Подключение к сети водоснабжения и канализации должно выполняться квалифицированным компетентным лицом.
- Не меняйте технические характеристики или конструкцию этого изделия. Риск получения травм или повреждения изделия.
- Не включайте машину:
 - если повреждены кабель электропитания или шланги для воды,
 - если панель управления, рабочая поверхность или цоколь повреждены настолько, что стала доступной внутренняя часть машины.
- Не сверлите боковые стенки машины, чтобы не повредить гидравлические или электрические компоненты.



ВНИМАНИЕ!

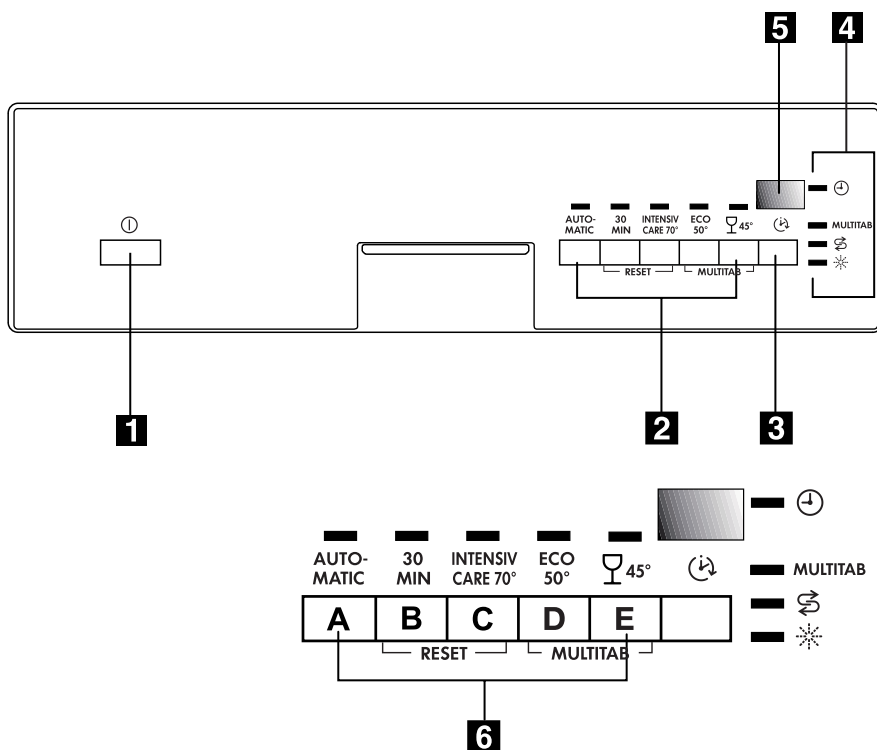
Строго придерживайтесь инструкций по подключению к сетям электро- и водоснабжения.

Описание изделия



- 1** Верхняя корзина
- 2** Переключатель жесткости воды
- 3** Емкость для соли
- 4** Дозатор моющих средств
- 5** Дозатор ополаскивателя
- 6** Табличка технических данных
- 7** Фильтры
- 8** Нижний разбрызгиватель
- 9** Верхний разбрызгиватель

Панель управления



- 1** Кнопка Вкл/Выкл
- 2** Кнопки выбора программ
- 3** Кнопка задержки пуска (⏸)
- 4** Индикаторы
- 5** Цифровой дисплей
- 6** Функциональные кнопки

Индикаторы	
Выполняемая программа ⏸	Загорается после установки программы мойки и горит в течение всего времени ее выполнения.
MULTITAB	Загорается при включении функции Multitab. См. раздел "Функция Multitab".
Соль ¹⁾ S	Загорается, когда требуется наполнить емкость для соли. См. раздел "Применение посудомоечной соли". После заполнения контейнера индикатор наличия соли может гореть еще несколько часов. Это не оказывает отрицательного влияния на работу прибора.

Индикаторы	
Ополаскиватель ¹⁾ ✱	Загорается, когда требуется наполнить дозатор ополаскивателя. См. раздел "Использование ополаскивателя".

1) Индикаторы наличия соли и/или ополаскивателя не загораются во время выполнения программы мойки, даже когда соответствующие контейнеры пусты.

Кнопки выбора программ

С помощью этих кнопок можно выбрать программу мойки. При нажатии кнопки выбора программы загорается соответствующий индикатор. Более подробно данные о программах мойки представлены в разделе "Программы мойки".

Кнопка задержки пуска

Используйте кнопку задержки пуска для задержки пуска программы мойки на время от 1 до 19 часов. См. раздел "Установка и пуск программы мойки".

Цифровой дисплей

Дисплей показывает:

- Настройку устройства для смягчения воды.
- Время, остающееся до окончания программы.
- Включение/выключение дозатора ополаскивателя (только при включенной функции Multitab).
- Окончание программы мойки. На цифровом дисплее высвечивается ноль.
- Число часов в задержке пуска.
- Коды ошибок.

Функциональные кнопки

Функциональные кнопки используются для таких операций:

- Настройка устройства для смягчения воды. См. раздел "Настройка устройства для смягчения воды".
- Отмена выполняемой программы мойки или выполняемой задержки пуска. См. раздел "Установка и пуск программы мойки".
- Включение/выключение функции Multitab. См. раздел "Функция Multitab".
- Выключение/включение дозатора ополаскивателя, когда включена функция Multitab. См. раздел "Функция Multitab".

Режим настройки

Прибор должен быть в режиме настройки для выполнения следующих операций:

- Задание программы мойки.
- Настройка уровня в устройстве для смягчения воды.
- Выключение/включение дозатора ополаскивателя.

Нажмите кнопку Вкл/Выкл. Прибор находится в режиме настройки, когда: – загораются все индикаторы программ.

Нажмите кнопку Вкл/Выкл. Прибор не находится в режиме настройки, когда:

- Горит индикатор только одной кнопки выбора программ
- Задана программа мойки. Для возврата в режим настройки требуется отменить программу. См. раздел "Задание и пуск программы мойки".

Перед первым использованием

При выполнении каждого шага процедуры соблюдайте следующие инструкции:

1. Проверьте, чтобы на устройстве для смягчения воды был установлен правильный для вашей местности уровень жесткости воды. При необходимости настройте устройство для смягчения воды.
2. Засыпьте соль в контейнер.
3. Залейте в дозатор ополаскиватель.
4. Загрузите в машину столовые приборы и посуду.
5. Установите программу, соответствующую загруженной посуде и степени ее загрязнения.
6. Заполните дозатор моющего средства надлежащим количеством моющего средства.
7. Запустите программу мойки.



Если Вы пользуетесь таблетками комбинированного моющего средства (3 в 1, 4 в 1, 5 в 1 и т.д.), см. раздел 'Функция Multitab'.

Установка смягчителя воды

Устройство смягчения воды удаляет минеральные вещества и соли из водопроводной воды, подаваемой в машину. Минеральные вещества и соли могут оказать вредное воздействие на работу машины.

Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах:

- немецких градусах (dH°),
- французских градусах (°TH),
- ммоль/л (миллимолях на литр - международных единицах жесткости воды),
- градусах по шкале Кларка.

Установите на устройстве смягчения воды уровень, соответствующий жесткости воды в вашей местности. При необходимости, обратитесь в местную организацию по водоснабжению.

Жесткость воды				Настройка жесткости воды	
°dH (градусы жесткости воды)	°TH (градусы жесткости воды)	ммоль/л	Кларк (шкала жесткости воды)	вручную	электронным способом
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

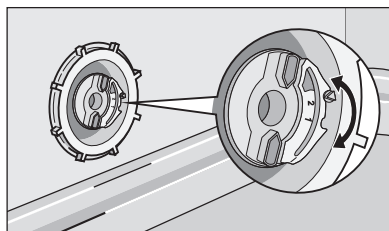
1) Соль не требуется.

i Устройство для смягчения воды необходимо отрегулировать вручную и электронным способом.

Ручное регулирование

i Заводская настройка прибора соответствует положению 2.

1. Откройте дверцу.
2. Выньте нижнюю корзину.
3. Поверните переключатель жесткости воды в положение 1 или 2 (см. таблицу).
4. Установите на место нижнюю корзину.
5. Закройте дверцу.



Электронные регулировки

i На заводе устройство смягчения воды настроено на уровень 5.

1. Включите прибор.
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
3. Нажмите и удерживайте функциональные кнопки В и С, пока не начнут мигать индикаторы функциональных кнопок А, В и С.
4. Отпустите функциональные кнопки В и С.
5. Нажмите функциональную кнопку А.

- Индикаторы функциональных кнопок В и С гаснут.
 - Индикатор функциональной кнопки А продолжает мигать.
 - Цифровой дисплей показывает текущий уровень.
- Пример: Цифровой дисплей показывает 5 L = уровень 5.
6. Нажмите один раз функциональную кнопку А, чтобы увеличить уровень в устройстве для смягчения воды на один шаг.
 7. Нажмите кнопку Вкл/Выкл, чтобы сохранить операцию.

Использование соли для посудомоечных машин



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте только соль для посудомоечных машин. Соль, не предназначенная для посудомоечных машин, может повредить устройство для смягчения воды.

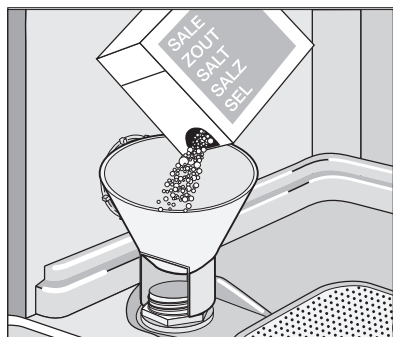


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Крупинцы соли или соленая вода на дне прибора могут вызвать коррозию. Чтобы предотвратить коррозию, насыпайте соль в прибор до начала выполнения программы мойки.

Чтобы наполнить емкость для соли, выполните следующие действия:

1. Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы открыть емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Чтобы засыпать в емкость соль, воспользуйтесь воронкой.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Поверните крышку по часовой стрелке, чтобы закрыть емкость для соли.



То, что вода выливается из емкости для соли, когда насыпается соль, нормально.

Если устройство для смягчения воды настроить электронным способом на уровень 1, индикатор соли не будет гореть.

Использование ополаскивателя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте только специальный ополаскиватель для посудомоечных машин.

Не заполняйте дозатор ополаскивателя другими составами (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это может привести к повреждению прибора.

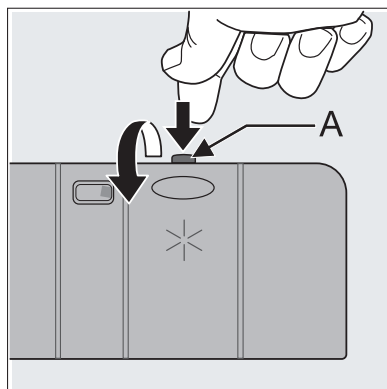


Ополаскиватель позволяет сушить посуду без образования полос и пятен.

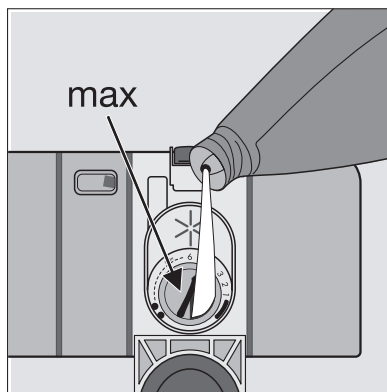
Машина автоматически добавляет ополаскиватель во время последнего цикла полоскания.

Чтобы наполнить дозатор ополаскивателя, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку (A), чтобы открыть дозатор ополаскивателя.



2. Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя. Отметка "max" показывает максимальный уровень.
3. Вытрите пролившийся ополаскиватель салфеткой, хорошо впитывающей жидкость, во избежание избыточного пенообразования при следующей мойке.
4. Закройте дозатор ополаскивателя.



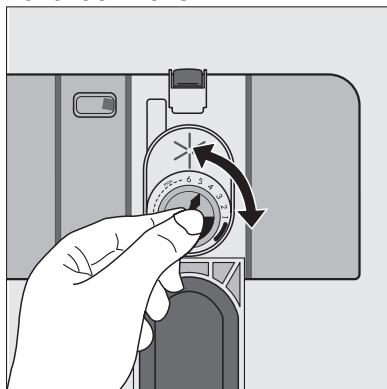
Регулировка дозировки ополаскивателя

На заводе регулятор ополаскивателя установлен в положение 4.

Дозировку ополаскивателя можно установить в пределах от 1 (минимум) до 6 (максимум), что соответствует 1-6 мл ополаскивателя.

Для увеличения или снижения дозировки поверните селектор.

- Увеличьте дозировку, если на посуде имеются капельки воды или налет.
- Если на посуде остаются полосы, беловатые пятна или голубоватая пленка, уменьшите дозировку.



Загрузка столовых приборов и посуды

Полезные советы и рекомендации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте прибор только для мытья бытовой посуды, пригодной для посудомоечных машин.

Не используйте машину для мытья предметов, которые могут поглощать воду (губки, кухонные салфетки и т.п.).

- Перед загрузкой столовых приборов и посуды выполните такие действия:
 - Удалите все остатки пищи и отходы.
 - Размягчите пригоревшие остатки пищи в сковородах.
- При загрузке столовых приборов и посуды выполните такие действия:
 - Полые предметы (например, чашки, стаканы, сковороды) загружайте вверх дном.
 - Убедитесь, что вода не собирается внутри или в углублении основания посуды.
 - Убедитесь, что столовые приборы и посуда не лежат внутри друг друга.
 - Убедитесь, что столовые приборы и посуда не накрывают другие столовые приборы и посуду.
 - Убедитесь, что стаканы не соприкасаются друг с другом.
 - Мелкие предметы укладывайте в корзину для столовых приборов.
- Пластиковые предметы и сковороды с антипригарным покрытием могут удерживать капли воды. Пластиковые предметы не высыхают так же быстро, как фарфоровые и стальные предметы.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что предметы не передвигаются.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться, прежде чем запускать программу мойки.

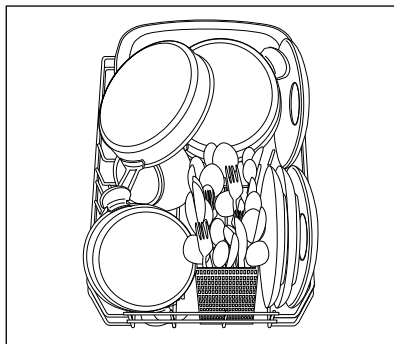
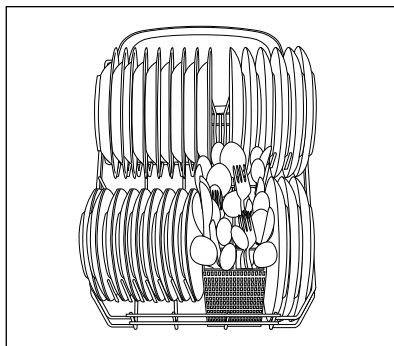
**ВНИМАНИЕ!**

Всегда закрывайте дверцу после загрузки или разгрузки прибора. Открытая дверца может быть опасной.

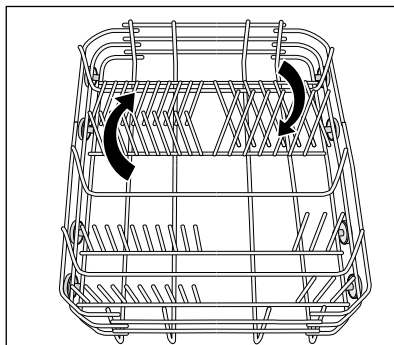
Нижняя корзина

Кастрюли, крышки, тарелки, салатницы и столовые приборы помещайте в нижнюю корзину.

Сервировочные блюда и большие крышки размещайте ближе к краям корзины.



Ряды штырей в нижней корзине могут утапливаться для загрузки кастрюль, сковород и мисок.



Корзина для столовых приборов



ВНИМАНИЕ!

Не укладывайте вертикально ножи с длинными лезвиями. Длинные и острые столовые приборы укладывайте горизонтально в верхнюю корзину. Будьте осторожны с острыми предметами.

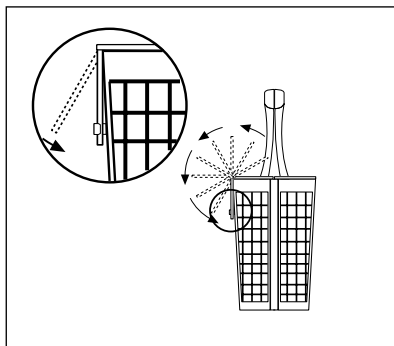
Вилки и ложки ставьте ручками вниз.

Ножи ставьте ручками вверх.

Чтобы исключить слипание столовых приборов, размещайте ложки вперемежку с другими приборами.

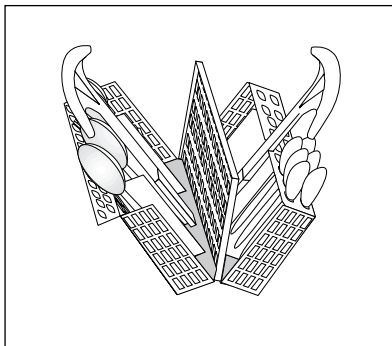
Используйте решетки для столовых приборов.

Если размер столовых приборов не позволяет использовать решетки, их можно сложить.



Корзину для столовых приборов можно раскрыть, чтобы было легче вынимать столовые приборы. Чтобы вынуть столовые приборы, выполните следующие действия.

1. Поставьте корзину для столовых приборов на стол или рабочую поверхность.
2. Раскройте ручку.
3. Выньте столовые приборы.

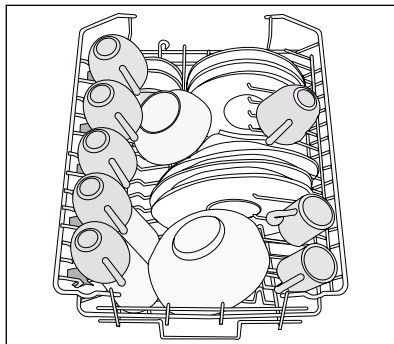


При перемещении корзины для столовых приборов крепко держите две части ручки.

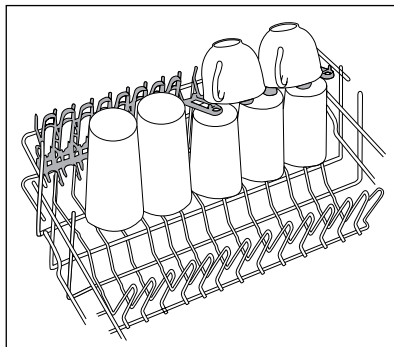
Верхняя корзина

Верхняя корзина предназначена для тарелок (диаметром не более 24 см), салатниц, чашек, стаканов, кастрюль и их крышек.

Расположите предметы так, чтобы вода попадала на все поверхности.



- Чтобы поставить длинные предметы, сложите вверх держатели для чашек.



Регулирование высоты верхней корзины

Если Вы ставите большие тарелки в нижнюю корзину, сначала передвиньте верхнюю корзину в верхнее положение.

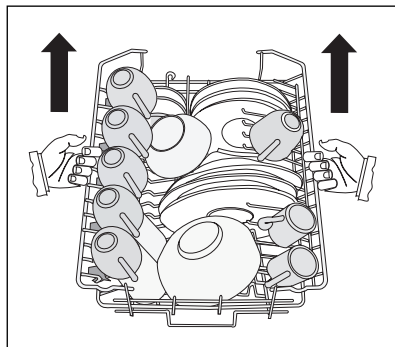
	Максимальная высота посуды:	
	верхняя корзина	нижняя корзина
Верхнее положение	20 см	31 см
Нижнее положение	24 см	27 см

Чтобы передвинуть верхнюю корзину в верхнее положение, сделайте следующее:

1. Вытяните корзину до упора.
2. Осторожно поднимайте обе стороны корзины вверх до тех пор, пока не сработает механизм ее фиксации.

Чтобы передвинуть верхнюю корзину в нижнее положение, сделайте следующее:

1. Вытяните корзину до упора.
2. Осторожно поднимите обе стороны вверх.
3. Удерживая механизм, дайте корзине медленно опуститься.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Нельзя поднимать или опускать корзину только с одной стороны.
- Если корзина находится в верхнем положении, не ставьте чашки на держатели для чашек.

Использование моющих средств



Используйте только моющие средства (порошковые, жидкие или в таблетках), пригодные для посудомоечных машин.

Следуйте указаниям, приведенным на упаковке:

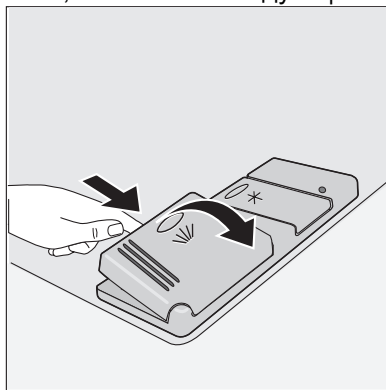
- рекомендациям производителя по дозировке,
- рекомендациям по хранению.



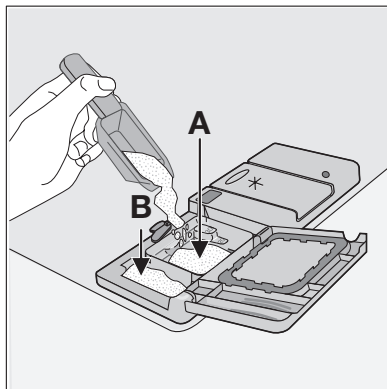
Не превышайте указанную дозировку моющего средства, чтобы уменьшить загрязнение окружающей среды.

Чтобы заполнить дозатор моющим средством, выполните следующее:

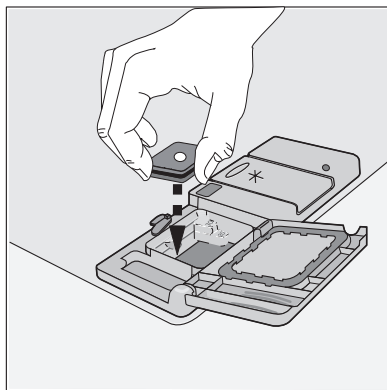
1. Откройте крышку дозатора моющего средства.
2. Заполните дозатор моющего средства (A) моющим средством. Маркировка означает следующее:
20 = примерно 20 г моющего средства
30 = примерно 30 г моющего средства.



3. Если используется программа с фазой предварительной мойки, заполните моющим средством отделение дозатора для предварительной мойки (В).



4. Если Вы пользуетесь моющим средством в таблетках, положите такую таблетку в дозатор моющего средства (А).
5. Закройте крышку дозатора моющего средства. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.



i Различные моющиеся средства растворяются за разное время. Поэтому некоторые таблетированные моющие средства не успевают полностью проявить свои чистящие свойства во время коротких программ мойки. При использовании таблетированных моющих средств выбирайте длинные программы мойки, чтобы моющее средство полностью растворилось.

Функция Multitab

Функция Multitab предназначена для комбинированного моющего средства в виде таблеток.

Эти таблетки содержат такие средства, как моющее средство, ополаскиватель и соль для посудомоечной машины. Некоторые типы таблеток содержат другие средства.

Проверьте, пригодны ли эти таблетки для жесткости местной воды. См. инструкции изготовителя.

Если вы установили функцию Multitab, она остается включенной, пока вы ее не выключите.

Функция Multitab автоматически прекращает подачу ополаскивателя и соли. Индикатор ополаскивателя и индикатор соли выключаются. При использовании функции Multitab продолжительность программы может увеличиться.

- i** Включать/выключать функцию Multitab следует перед запуском программы мойки.
Функцию Multitab невозможно включить или выключить, когда выполняется программа. Отмените программу мойки, затем снова установите программу.

Для включения функции Multitab:

- Нажмите и не отпускайте две кнопки Multitab (функциональные кнопки D и E). Загорается индикатор Multitab.

Для выключения функции Multitab:

- Нажмите и не отпускайте две кнопки Multitab (функциональные кнопки D и E). Индикатор Multitab гаснет.

- i** Если результаты сушки неудовлетворительны, выполните такие действия:

1. Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя.
2. Включите дозатор ополаскивателя.
3. Установите дозировку ополаскивателя в положение 2.
- Включать или выключить дозатор ополаскивателя можно только при включенной функции Multitab.

Для включения/выключения дозатора ополаскивателя:

1. Включите прибор.
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
3. Нажмите и удерживайте функциональные кнопки B и C.
 - Индикаторы функциональных кнопок A, B и C начнут мигать.
4. Отпустите функциональные кнопки B и C.
5. Нажмите функциональную кнопку B.
 - Индикаторы функциональных кнопок A и C гаснут.
 - Индикатор функциональной кнопки B продолжает мигать.
 - Цифровой дисплей показывает настройку.

<i>0 d</i>	Дозатор ополаскивателя выключен
<i>1 d</i>	Дозатор ополаскивателя включен

6. Нажмите функциональную кнопку B еще раз.
 - На цифровом дисплее появится текущая настройка.
7. Выключите прибор, чтобы сохранить операцию.



Чтобы снова использовать обычное моющее средство:

1. Выключите функцию Multitab.
2. Наполните контейнер для соли и дозатор ополаскивателя.
3. Установите переключатель жесткости воды на самый высокий уровень.
4. Выполните программу мойки без посуды.
5. Настройте устройство для смягчения воды на жесткость воды в вашей местности.
6. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

Программы мойки

Программы мойки

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы
AUTOMATIC ¹⁾	Любая	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка при температуре до 45°C или 70°C 1 или 2 промежуточных полоскания Заключительное полоскание Сушка
30 MIN ²⁾	Обычная или слабая загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Основная мойка при температуре до 60°C Заключительное полоскание
INTENSIV CARE 70°	Сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка при температуре до 70°C Одно промежуточное полоскание Заключительное полоскание Сушка
ECO 50° ³⁾	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Предварительная мойка Основная мойка при температуре до 50°C Одно промежуточное полоскание Заключительное полоскание Сушка

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы
☺ ^{45°}	Обычная или слабая загрязненность	Тонкий фарнс и стекло	Основная мойка при температуре до 45°C Одно промежуточное полоскание Заключительное полоскание Сушка

- 1) При выполнении программы Automatic степень загрязненности посуды определяется по тому, насколько мутной стала вода. Продолжительность выполнения программы и потребление воды и электроэнергии могут изменяться. Это зависит от степени заполнения прибора и степени загрязненности посуды. Во время основной мойки прибор автоматически устанавливает температуру воды.
- 2) Это прекрасная ежедневная программа для неполной загрузки. Идеальна для семьи из 4-х человек, которые загружают в посудомоечную машину посуду и столовые приборы только после завтрака и обеда.
- 3) Проверочная программа для испытательных лабораторий. Тестовые данные представлены в отдельном буклете, приложенном к вашей машине.

Данные по потреблению

Программа ¹⁾	Потребление энергии (в кВтч)	Потребление воды (в литрах)
AUTOMATIC	0,8 - 1,3	10 - 19
30 MIN	0,8	8
INTENSIV CARE 70°	1,3 - 1,5	14 - 15
ECO 50°	0,8 - 0,9	12 - 13
☺ ^{45°}	0,6 - 0,7	11 - 12

- 1) Цифровой дисплей показывает продолжительность программы.

i В результате колебаний давления и температуры воды, а также напряжения в сети и количества посуды, приведенные значения могут меняться.

Выбор и запуск программы мойки


i Установите программу мойки, приоткрыв дверцу. Программа мойки запустится только после закрытия дверцы. До этого момента настройки можно изменять.


Чтобы установить и запустить программу мойки, сделайте следующее:

1. Включите прибор.
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
3. Нажмите одну из кнопок выбора программы. См. раздел "Программы мойки".
 - Загорается программный индикатор.
 - Все остальные индикаторы программ гаснут.

- Цифровой дисплей показывает мигающими числами продолжительность программы.
 - Индикатор выполнения программы продолжает светиться.
4. Закройте дверцу.
- Программа мойки запустится автоматически.
 - Индикатор текущей программы продолжает светиться.

 После начала работы программы мойки изменить ее нельзя. Отмените программу мойки.

 Установить программу мойки и отсрочку пуска можно и при закрытой дверце машины. Когда Вы нажимаете кнопку программы, для установки другой программы или задержки пуска у Вас есть только 3 секунды. После того, как эти 3 секунды пройдут, выбранная программа запустится автоматически.

 **ВНИМАНИЕ!**
Не прерывайте и не отменяйте программу мойку без необходимости.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Открывайте дверцу осторожно. Может выходить горячий пар.

Отмена программы мойки

1. Нажмите и не отпускайте функциональные кнопки В и С до тех пор, пока:
 - не зажгутся все индикаторы программ,
 - и погаснет индикатор выполняемой программы.
2. Отпустите функциональные кнопки В и С, чтобы отменить программу мойки.

Теперь можно выполнить такие действия:

1. Выключить прибор.
2. Выбрать программу мойки.

Заполнить дозатор моющих средств до задания новой программы мойки.

Прерывание программы мойки

Откройте дверцу.

- Программа остановится.

Закройте дверцу.

- Выполнение программы продолжится с той точки, в которой она была прервана.

Установка и запуск программы мойки с задержкой пуска

1. Нажмите кнопку Вкл/Выкл.
2. Задайте программу мойки.
3. Нажимайте кнопку задержки пуска до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое значение задержки пуска в часах.
4. Закройте дверцу.
 - Число на дисплее начнет светиться постоянно.

- Индикатор выполняемой программы погаснет.
- Начнется обратный отсчет времени до пуска.
- Обратный отсчет времени задержки пуска уменьшается с интервалом в 1 час.
- Когда обратный отсчет времени завершается, программа мойки запускается автоматически.
- Индикатор выполнения программы продолжает светиться.



Не открывайте дверцу во время обратного отсчета времени, чтобы не прервать отсчет времени. После того, как дверца снова будет закрыта, обратный отсчет продолжится с момента, на котором был прерван.

Отмена задержки пуска:

1. Нажмите и не отпускайте функциональные кнопки В и С до тех пор, пока
 - не зажгутся все индикаторы программ.При отмене задержки пуска отменяется и программа мойки.
2. Задайте новую программу мойки.

Окончание программы мойки

Выключайте прибор в следующих условиях:

- Прибор останавливается автоматически.
- Дисплей показывает "0".
- Индикатор текущей программы продолжает светиться.

1. Нажмите кнопку Вкл/Выкл.
2. Откройте дверцу.
3. Чтобы улучшить результаты сушки, оставьте дверцу приоткрытой и подождите несколько минут, прежде чем доставать посуду.

Прежде чем доставать посуду, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.

Разгрузка

- Сначала вынимайте предметы из нижней корзины, а затем - из верхней.
- На боковых стенках и дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

Уход и чистка



ВНИМАНИЕ!

Перед чисткой фильтров отключите электроприбор.

Очистка фильтров



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не пользуйтесь прибором без фильтров. Убедитесь, что фильтры установлены правильно. Неправильная установка приводит к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

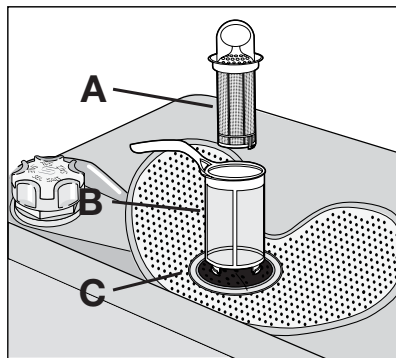
При необходимости почистите фильтры. Грязные фильтры ухудшают результат мойки.

В машине есть 3 фильтра:

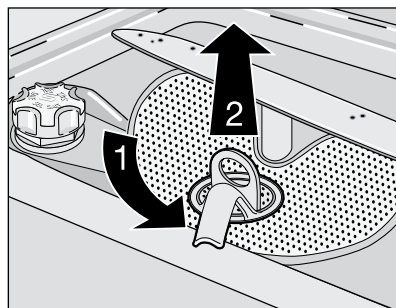
1. фильтр грубой очистки (A)
2. микрофильтр (B)
3. плоский фильтр (C)

Чтобы почистить фильтры, сделайте следующее:

1. Откройте дверцу.
2. Выньте нижнюю корзину.



3. Чтобы разблокировать систему фильтров, поверните ручку микрофильтра (B) примерно на четверть оборота по часовой стрелке.



4. Снимите фильтрующую систему.

5. Возьмите фильтр грубой очистки (A) за ручку с отверстием.

6. Снимите фильтр грубой очистки (A) с микрофильтра (B).

7. Снимите плоский фильтр (C) со дна прибора.

8. Вымойте фильтры под проточной водой.

9. Вставьте плоский фильтр (C) в дно прибора.

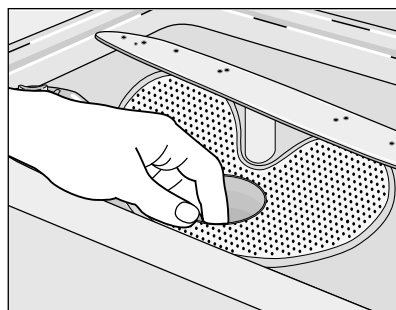
10. Установите фильтр грубой очистки (A) в микрофильтр (B) и сожмите их вместе.

11. Поставьте на место фильтрующую систему.

12. Чтобы зафиксировать фильтрующую систему, поверните ручку на микрофильтре (B) по часовой стрелке, пока она не зафиксируется.

13. Установите на место нижнюю корзину.

14. Закройте дверцу.



Не снимайте разбрызгиватели.

Если отверстия разбрызгивателей закупорились, удалите грязь с помощью тонкой палочки.

Чистка машины снаружи

Протрите мягкой влажной тряпкой наружные поверхности и панель управления машины. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные материалы, царапающие губки и растворители (ацетон, трихлорэтилен и т.п.).

Меры защиты от замерзания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не устанавливайте машину в местах с температурой ниже 0°C. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные воздействием мороза.

Если это невозможно, выньте все из машины и закройте дверцу. Отсоедините шланг для воды и слейте с него воду.

Что делать, если ...

Посудомоечная машина не запускается или останавливается во время работы.

В случае неисправности сначала попытайтесь найти решение проблемы самостоятельно. Если самостоятельно найти решение не удалось, обратитесь в сервисный центр.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Выключите посудомоечную машину перед выполнением следующих действий по исправлению ситуации.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
<ul style="list-style-type: none"> цифровой дисплей показывает 10 <p>В посудомоечную машину не поступает вода</p>	<ul style="list-style-type: none"> Водопроводный вентиль забит грязью или накипью. <ul style="list-style-type: none"> Прочистите водопроводный вентиль. Закрит водопроводный вентиль. <ul style="list-style-type: none"> Откройте водопроводный вентиль. Забит фильтр в наливном шланге. <ul style="list-style-type: none"> Прочистите фильтр. Неправильное подключение наливного шланга. Шланг может быть изогнут или передавлен. <ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что подключение выполнено правильно.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
<ul style="list-style-type: none"> цифровой дисплей показывает 20 Посудомоечная машина не сливает воду	<ul style="list-style-type: none"> Забита сливная труба раковины. Прочистите сливную трубу раковины. Неправильное подключение сливного шланга. Шланг может быть изогнут или передавлен. Убедитесь, что подключение выполнено правильно.
<ul style="list-style-type: none"> цифровой дисплей показывает 30 Работает система защиты от перелива	<ul style="list-style-type: none"> Закройте вентиль и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
Программа не запускается	<ul style="list-style-type: none"> Дверца прибора не закрыта. Закройте дверцу. Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку. Вставьте вилку в розетку. Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите. Замените предохранитель. Установлена задержка пуска. Чтобы начать выполнение программы немедленно, отмените задержку пуска.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Если на дисплее появился код неисправности, не описанный в данном разделе, обращайтесь в ваш сервисный центр.

Чтобы быстро и правильно оказать помощь, необходимы следующие данные:

- Модель (Mod.)
- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер (S-No.)

Эта информация приведена на табличке технических данных.

Запишите необходимые данные здесь:

Наименование модели :

Номер изделия :

Серийный номер :

Результаты мойки неудовлетворительны	
Посуда остается грязной	<ul style="list-style-type: none"> • Выбранная программа мойки не подходит для данного типа загрузки и загрязнения. • Корзины загружены неправильно - вода не попадает на все поверхности. • Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильной укладки посуды. • Фильтры засорены или неправильно установлены. • Использовано слишком мало моющего средства, или оно не применялось.
Известковый налет на посуде	<ul style="list-style-type: none"> • Контейнер для соли пустой. • Неправильно отрегулирован уровень в устройстве для смягчения воды. • Неправильно завинчена крышка контейнера для соли.
Посуда мокрая и тусклая	<ul style="list-style-type: none"> • Не использовался ополаскиватель. • Дозатор ополаскивателя пуст.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белесые пятна или голубоватая пленка	<ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите дозировку ополаскивателя.
Сухие следы капель воды на стеклянной и фаянсовой посуде	<ul style="list-style-type: none"> • Увеличьте дозировку ополаскивателя. • Причиной может быть качество моющего средства.

Технические данные

Габариты	Ширина (см)	44,6
	Высота (см)	81,8 - 89,8
	Глубина (см)	57,5
Электрическое подключение - Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы посудомоечной машины.	
Давление в водопроводной системе	Минимум	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимум	8 бар (0,8 МПа)
Вместительность	Комплектов посуды	9

Указания по установке

Установка



ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что во время установки вилка сетевого шнура отсоединена от розетки.



Соблюдайте указания на приложенном к машине шаблоне:

- По встраиванию.
- По установке в мебель.
- По подключению к водопроводу и канализации.

Устанавливайте прибор под столешницей (кухонной рабочей поверхности или раковины).

Если понадобится ремонт, к машине должен обеспечиваться легкий доступ для специалиста.

Поставьте машину рядом с водопроводным вентилем и канализационным сливом.

Для вентиляции посудомоечной машины достаточно только отверстий для подачи и слива воды, а также для кабеля питания.

Посудомоечная машина имеет регулируемые ножки для регулирования высоты.

При установке машины следите за тем, чтобы не допустить перегибания или передавливания наливного шланга, сливного шланга и кабеля питания.

Крепление прибора к прилегающей мебели

Убедитесь, что столешница, под которой устанавливается прибор, надежно прикреплена (к прилегающей кухонной мебели, корпусу приборов, стене).

Горизонтальное выравнивание машины

Проверьте, чтобы машина была хорошо выровнена по горизонтали и дверца плотно закрывалась. Если машина выровнена надлежащим образом, дверца не цепляется за стенки корпуса. Если дверца закрывается неплотно, отвинтите или завинтите регулировочную ножку, чтобы выровнять машину по горизонтали.

Подключение к водопроводу

Наливной шланг

Посудомоечную машину можно подключить к горячей (макс. 60°) или холодной воде.

Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии, дружественные по отношению к окружающей среде

(например, солнечные или фотогальванические панели, ветрогенераторы), подключайте машину к горячей воде, чтобы снизить потребление энергии.

Подсоедините наливной шланг к водопроводному вентилю с наружной резьбой 3/4".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте соединительные шланги от старой машины.

Давление воды должно быть в указанных пределах (см. раздел "Технические данные"). Убедитесь, что местная служба водоснабжения обеспечивает среднее давление в водопроводе в районе вашего проживания. Убедитесь, что наливной шланг не изогнут, не пережат и не перекручен.

Правильно закрепите контргайку, чтобы не допустить утечки воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не подключайте прибор к новым трубам или к трубам, которыми долго не пользовались. Спускайте воду несколько минут, затем подключайте наливной шланг.

У наливного шланга два отсека, в нем проложен электрический кабель, и имеется предохранительный клапан. Наливной шланг находится под давлением только во время подачи воды. В случае утечки воды из наливного шланга предохранительный клапан прерывает подачу воды.

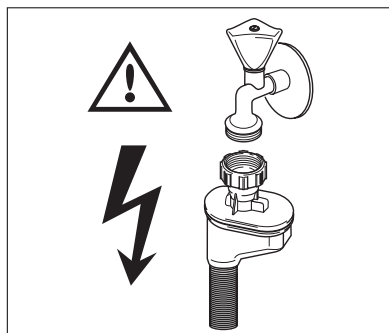
Будьте осторожны при подключении наливного шланга:

- Не погружайте наливной шланг или предохранительный клапан в воду.
- Если наливной шланг или предохранительный клапан повреждены, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Замену наливного шланга с предохранительным клапаном разрешается выполнять только специалисту сервисного центра.



ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение



Сливной шланг

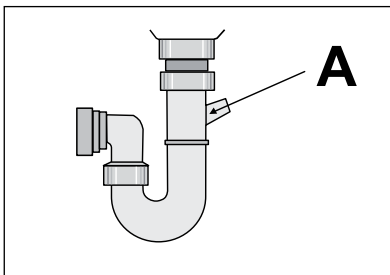
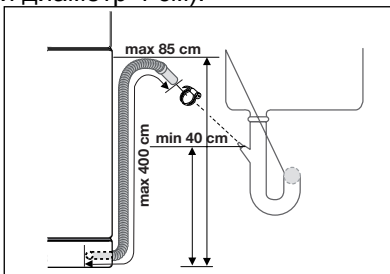
1. Подключите сливной шланг к сливной трубе раковины, прикрепив его к столешнице. Это исключит попадание сточной воды из раковины обратно в прибор.

2. Подключите сливной шланг к канализационному стояку с вентиляционным отверстием (мин. внутренний диаметр 4 см).

Убедитесь, что наливной шланг не изогнут и не передавлен, чтобы вода из машины сливалась, как следует.

Извлекайте пробку из раковины, когда прибор сливает воду, чтобы не допустить попадания сточной воды обратно. Не допускается удлинять сливной шланг более чем на 2 м. Внутренний диаметр удлинителя не должен быть меньше диаметра шланга.

При подсоединении сливного шланга к сливной трубе под раковиной снимите пластиковую мембрану (A). Если не удалить мембрану, остатки пищи могут вызвать засорение в месте соединения трубы с наливным шлангом



В приборе имеется защитное устройство, предотвращающее обратное попадание в него сточной воды. Обратный клапан в сливной трубе раковины может помешать нормальному сливу воды из прибора. Снимите обратный клапан.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Производитель не несет ответственности, если пользователь не соблюдает эти меры безопасности.

Заземлите машину в соответствии с требованиями техники безопасности.

Проверьте, чтобы напряжение и тип электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствовали напряжению и типу электропитания в местной электросети.

Пользуйтесь только правильно установленной электробезопасной розеткой.


Не пользуйтесь переходниками, соединителями и удлинителями. Существует риск возгорания.

Не заменяйте кабель электропитания самостоятельно. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Проверьте, чтобы после установки был обеспечен доступ к вилке сетевого шнура.

Для отключения машины от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены, например, >PE<, (полиэтилен) >PS< (полистирол) и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.



ВНИМАНИЕ!

Если машина больше не нужна, выполните следующие действия:

- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте кабель электропитания и штепсельную вилку и выкиньте их.
- Удалите дверной замок. Благодаря этому дети не смогут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.cz

www.aeg-electrolux.ru

117950640-00-092009